

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 71 (2009)  
**Heft:** 11

**Vorwort:** À la recherche...  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Éditorial

### À la recherche...

Les gens qui savent toujours où ils vont et maintiennent le cap sur leurs objectifs, je les admire. Ils n'ont besoin ni de se retirer dans le calme ni de s'agiter dans le feu de l'action pour remettre en cause leurs stratégies.



invite à feuilleter les neufs premières pages à la recherche des modes et innovations admirables (sic) à Hanovre.

La recherche d'une page de couverture qui convienne n'est pas toujours facile. Pendant un certain temps, il était question de choisir la photo ci-contre. Hormis le plafond de CO<sub>2</sub> que la communauté mondiale a inscrit dans son livre de survie, elle sous-entend la fin des gisements de pétrole avec, comme corollaire, les prix élevés de carburant. Récemment, ceux-ci nous indisposent un peu moins, et déjà la recherche et la promotion d'alternatives valables s'affaiblit. Il est indéniable, pourtant, que tous les efforts aptes à protéger les ressources sont d'une importance capitale pour notre survie. Les innovations sont légions dans ce domaine, bien que souvent elles ne puissent développer une grande portée vu la pression des conditions-cadres légales qu'elles subissent. Ces nouveautés méritent notre respect, comme toutes les propositions qui tiennent spécialement compte des organismes du sol, régime de l'eau inclus. Les méthodes de culture, quelles qu'elles soient, la technique des pneumatiques, les technologies de mesures informatisées, les systèmes d'informations et de réglages communs à plusieurs machines, etc. sont autant d'étapes passionnantes dans cette voie. Positive et orientée vers l'avenir – la photo de couverture finalement choisie véhicule tout cela, y compris les aspects de confort et de sécurité pour les personnes aux commandes.

Nous savons que l'être humain n'est pas toujours à la hauteur des exigences. Nous en sommes particulièrement conscients en présence d'une défaillance qui intervient en dépit de tous les dispositifs de sécurité (en assumant le principe de leur efficacité). C'est pourquoi je ne veux pas taire l'accident mortel d'un collègue journaliste français survenu lors de la présentation des nouveaux modèles Fendt (voir p. 37). À la recherche de... la raison?

Ueli Zweifel

#### Page de couverture:

Un développement prometteur: des systèmes d'informations et de réglages communs à plusieurs machines. (Photo: Ueli Zweifel)

## ■ Sommaire

### TA spécial

L'électronique passe en force .....	4
L'innovation ne connaît pas la crise .....	10

### Technique des champs

CTF – Grandes cultures avec voies prétracées .....	14
--	----



Euromais en Alsace .....	16
--------------------------	----

### Technique à la ferme

Affouragement automatique .....	19
Économies d'électricité avec le séchage en grange .....	27

### AgroSpot

Tracteurs: réduction des gaz d'échappement .....	21
--	----

### Nouvelles des sections

VD, BE: Cours pour permis G .....	22
-----------------------------------	----

### Nouveau: Les cours du Centre ASETA



Grange-Verney .....	23
Cours de conduite «As du volant» .....	25



Cours de conduite G40 .....	25
-----------------------------	----

### Sous la loupe

Diversité et jalons pour l'avenir .....	30
---	----

### Marché des machines

Case et Steyr .....	32
Fendt: Vario de A à Z .....	33
New Holland .....	36
Nouveautés Claas .....	38

### Rapport ART 712

Les types de paysages agricoles de Suisse .....	41
---	----

### Impressum .....